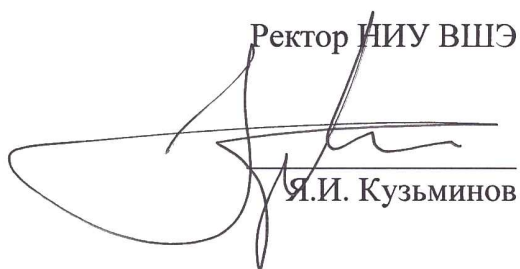


НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

УТВЕРЖДЕНА
ученым советом НИУ ВШЭ

«25» декабря 2015 г.
протокол № 12

Ректор НИУ ВШЭ



Я.И. Кузьминов

КОНЦЕПЦИЯ
РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ
(I УРОВЕНЬ – БАКАЛАВРИАТ, СПЕЦИАЛИТЕТ)

г. Москва

1. Общие положения

1.1. Разработка новой Концепции развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (далее соответственно – Концепция, НИУ ВШЭ, университет) диктуется переходом на новую образовательную модель преподавания английского и других иностранных языков в НИУ ВШЭ. Данная Концепция является логическим развитием Концепции преподавания английского языка в Государственном университете – Высшей школе экономики (I ступень – бакалавриат), утверждённой ученым советом НИУ ВШЭ 02.07.2010, протокол № 15, цели и задачи которой можно считать реализованными, и строится на основе преемственности языковой политики университета.

Концепция направлена на создание единства образовательной среды в НИУ ВШЭ, достижения максимального соответствия международным и отечественным требованиям к уровню освоения иностранных языков, необходимому для реализации принципа международной академической мобильности.

Концепция составляет основу разработки учебных планов, содержащих учебную дисциплину «Иностранный язык», или учебные дисциплины, изучаемые на иностранном языке, программ учебных дисциплин по иностранным языкам для НИУ ВШЭ, создаваемых с учетом потребностей отдельных целевых аудиторий студентов НИУ ВШЭ.

1.2. В НИУ ВШЭ студенты имеют возможность изучать различные западноевропейские и восточные языки в качестве первого, второго или третьего иностранного языка. Особое внимание уделяется владению английским языком, как одним из основных международных языков академического, общекультурного и профессионального общения. При поступлении в университет студенты имеют различный уровень владения английским языком. Незначительное число студентов (около одного процента) до поступления в НИУ ВШЭ не изучали английский язык. Тем не менее, свободное владение английским языком является обязательным требованием НИУ ВШЭ для всех студентов по завершении второго курса, что должно быть подтверждено результатами независимой аттестации, проводимой в форме экзамена, приближенной к международному экзамену по английскому языку.

1.3. Концепция преподавания иностранных языков разработана для студентов образовательных программ бакалавриата и специалитета, обучающихся на всех направлениях подготовки и специальностях в НИУ ВШЭ, включая его филиалы. Для ряда образовательных программ («Мировая экономика», «Международные отношения», «Востоковедение», «Философия», «Культурология» и пр.) английский язык является вторым иностранным языком, обязательным для изучения, при этом требования к овладению английским языком, как первым, так и вторым иностранным языком, являются едиными.

2. Цель и задачи обучения иностранным языкам

2.1. Целью обучения иностранным языкам является формирование и дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов в устной и письменной речи на уровне минимально необходимом и достаточном для решения социально-коммуникативных задач в различных областях научной, академической,

профессиональной, социально-культурной и бытовой сфер деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

К концу 2 курса все студенты НИУ ВШЭ должны овладеть английским языком в диапазоне требований уровней B2-C1 по Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком (CEFR). Достижение коммуникативной компетенции в диапазоне данных уровней лежит в основе реализации принципа академической мобильности в мировом образовательном пространстве, обеспечивает возможность осваивать любые образовательные программы и учебные дисциплины на иностранном языке, как в рамках непосредственного очного взаимодействия с преподавателями, так и с применением дистанционных технологий. Для других иностранных языков минимально допустимым уровнем может считаться уровень B1.

Успешное освоение учебной дисциплины «Иностранный язык» обеспечивает возможность получения международного сертификата, подтверждающего готовность и способность к обучению по образовательным программам высшего образования, реализуемым на иностранных языках, в том числе в зарубежных образовательных организациях.

2.2. Задачи обучения иностранным языкам:

2.2.1. комплексное развитие единых для образовательных стандартов НИУ ВШЭ *системных компетенций* (уровень бакалавриата/ специалитета);

2.2.2. развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке в ходе аудиторной и самостоятельной работы;

2.2.3. формирование готовности представлять результаты исследований в устной и письменной форме с учетом принятых в стране изучаемого языка академических норм и требований к оформлению соответствующих текстов;

2.2.4. комплексное формирование речевых умений в устной и письменной речи, языковых навыков и социокультурной осведомленности в диапазоне указанных уровней коммуникативной компетенции;

2.2.5. умение представлять культуру России на иностранном языке;

2.2.6. формирование понятийного и терминологического аппарата по выбранному направлению подготовки/ специальности, понимание специфики научных исследований в выбранной области знания;

2.2.7. повышение уровня учебной автономии обучающегося: выбор индивидуальных траекторий в рамках курса, формирование эффективных стратегий выполнения образовательных задач, готовности соблюдать установленные сроки текущего контроля и промежуточной аттестации, развитие способности к самообразованию.

3. Структура и трудоемкость факультативных курсов иностранных языков

3.1. На большинстве¹ образовательных программ бакалавриата и специалитета в НИУ ВШЭ учебные дисциплины «Английский язык»/ «Английский язык для начинающих» на первом и втором курсах являются факультативными.

3.2. На отдельных образовательных программах («Иностранный язык и межкультурная коммуникация», «Филология», «Фундаментальная и компьютерная лингвистика», «Мировая экономика», «Международные отношения»,

¹Исключение составляют образовательные программы «Совместная программа по экономике НИУ ВШЭ и РЭШ», «Программа двойных дипломов по экономике НИУ ВШЭ и Лондонского университета». Структура и содержание учебной дисциплины «Английский язык» определяются академическими советами этих программ.

«Востоковедение», «Юриспруденция» и др.) кроме факультативов по изучению иностранных языков предусмотрено изучение иностранных языков в рамках обязательной части конкретной образовательной программы. Структура и трудоемкость учебных дисциплин, включенных в основной учебный план образовательной программы, определяются академическим советом конкретной образовательной программы.

3.3. Факультативы «Английский язык», «Английский язык для начинающих» и факультативные учебные дисциплины по другим иностранным языкам в НИУ ВШЭ, включая его филиалы, имеют следующую структуру и трудоемкость:

3.3.1. Английский язык для начинающих (16 з.е.)

Факультатив «Английский язык для начинающих» предлагается студентам первого курса образовательных программ бакалавриата и специалитета, не изучавшим ранее английский язык, что подтверждается отсутствием в приложении к аттестату о полном среднем образовании оценки за учебную дисциплину «Английский язык». Студент, относящийся к этой категории, имеет право отказаться от изучения этой учебной дисциплины и выбрать для изучения факультатива «Английский язык» (8 з.е.), либо вообще отказаться от изучения факультативов по английскому языку в НИУ ВШЭ, сделав выбор в пользу самообразования. При этом все студенты (изучающие факультатив «Английский язык для начинающих» и отказавшиеся от его изучения), одновременно со всеми первокурсниками сдают внутренний единый экзамен в конце первого курса; независимый экзамен в конце второго курса по технологии, приближенной к международным экзаменам по английскому языку; изучают дисциплины на английском языке на втором – четвертом курсах; на четвертом курсе изучают учебную дисциплину «Академическое письмо на английском языке» и сдают устный экзамен в формате защиты исследовательского проекта на английском языке.

Учебная дисциплина «Английский язык для начинающих» направлена на достижение уровня B1-B1+ за первый год изучения (на первом курсе), после чего студенты продолжают изучение английского языка на общих основаниях со второго курса в рамках факультатива «Английский язык».

3.3.2. Английский язык (основной курс) (14 з.е.)

Учебная дисциплина «Английский язык» предлагается студентам первого и второго курсов образовательных программ бакалавриата и специалитета. Ее общая трудоемкость составляет 14 з.е.: 8 з.е. на первом курсе (модули 1- 4) и 6 з.е. на втором курсе (модули 1-3).

Приоритетом курса является формирование базовых академических умений устной и письменной речи на английском языке в диапазоне уровней B2-C1 по Европейской шкале (CEFR), что обеспечивает готовность к освоению профильных учебных дисциплин любой направленности на английском языке в условиях академической мобильности. Академические умения на иностранном языке соотносятся с типичными ситуациями академического общения в вузе (приложение №1). Формирование данных умений является ключевой задачей любого раздела/аспекта/ модуля учебной дисциплины.

При изучении английского языка необходимо обеспечить соединение четырех моделей использования английского языка (patterns of language use):

- EAP (английский язык для академического общения);
- EGP (английский язык для общих целей);

- ESP (английский язык для специальных целей).
- Business English (английский язык для делового общения).

Сочетание данных моделей обеспечивается следующим образом:

- **EAP** (английский язык для академического общения). Данная модель является основой курса. Ядром данной модели является ориентация на формирование академических умений устной и письменной речи, а также когнитивных умений, составляющих фундамент для успешного освоения программ высшего профессионального образования в англоязычной образовательной среде в условиях высокого уровня академической автономии. Академические умения во всех видах речевой деятельности (аудировании, чтении, говорении и письме) отбираются с учетом реального образовательного контекста деятельности студентов международных программ и являются *основой планируемых результатов и содержания промежуточного и итогового* контроля курса. Помимо речевых умений академического общения, данная модель реализуется через освоение академического словарного запаса/ *academic vocabulary* (приложение №2), умений *работы с научными и научно-популярными текстами*, в том числе в рамках выбранной образовательной программы, а также через различные формы научно-исследовательских проектов. Формируемые в рамках данной модели языковые навыки и речевые умения являются объектами контроля в большинстве международных академических экзаменов на уровне B2-C1.

- **EGP** (английский язык для общих целей). Выпускники образовательных организаций высшего образования должны быть хорошо образованными людьми, готовыми поддержать не только профессиональное общение, но и продемонстрировать эрудицию по широкому спектру проблем *гуманитарного, социального и культурного взаимодействия* с потенциальными партнерами. Данную модель изучения иностранного языка невозможно отделить от формирования и развития академических, аналитических, исследовательских умений в устной и письменной речи, она коррелирует с задачами повышения уровня академической автономии и развития проектно-исследовательской деятельности, находит прямое отражение в тематике текстов, используемых в международных экзаменах по английскому языку на уровнях B2-C1. Данная модель использования языка сочетается и с проблемами профессионального общения, что прослеживается в междисциплинарных связях каждого тематического блока (приложение №3).

- **ESP** (английский для специальных целей). Изучение английского языка для специальных целей предполагает овладение терминологией и основными понятиями, широко используемыми в выбранной профессиональной сфере. Помимо этого, необходимо понимать специфику и нормы стилистического оформления профессиональных и академических текстов в конкретной профессиональной области. Изучение ESP можно сочетать с другими моделями изучения иностранного языка, поскольку в EGP и EAP есть достаточно возможностей для междисциплинарного и углубленного изучения отдельных тем с фокусом на профессиональную составляющую. При этом не исключается разработка программ отдельных учебных дисциплин на английском языке профессиональной направленности с первого курса. Данная модель изучения английского языка реализуется и с помощью дисциплин на английском языке, что является обязательным компонентом любой образовательной программы НИУ ВШЭ.

- **Business English** (английский для делового общения). В данном случае речь идет о формировании не частных умений делового общения в конкретной

профессиональной сфере, а тех коммуникативных умений на иностранном языке, которые необходимы для эффективной деловой коммуникации любого специалиста с высшим образованием. В значительной мере это связано с умением создавать определенные типы текстов в устной и письменной речи, различные типы деловой документации: написание меморандумов и протоколов заседаний и т.д., а также проведение переговоров и ведение дискуссий, которые строятся на основе коммуникативных умений, сформированных в первых двух моделях.

Учебная дисциплина строится по принципу модульного обучения и может включать автономные разделы/ модули, ориентированные на одну модель изучения английского языка или сочетание нескольких моделей. Трудоемкость и сочетание этих разделов для различных образовательных программ ежегодно согласовывается и рассматривается Координационным Советом Департамента иностранных языков (далее соответственно – КС ДИЯ, ДИЯ) с учетом требований академических советов образовательных программ. Все варианты программы учебной дисциплины «Английский язык» проходят обязательное внутреннее и внешнее рецензирование и утверждаются Учебно-методической комиссией ДИЯ.

Содержание отдельных разделов/модулей может быть направлено на формирование и развитие:

- общепрофессиональных и специальных профессиональных умений в выбранной области;
- умений устного и письменного делового общения на английском языке;
- конкретных академических умений устной или письменной речи;
- языковых навыков (лексики, грамматики, фонетики);
- социокультурных знаний и умений;
- риторических умений;
- общих или частных умений в различных видах речевой деятельности (аудировании, чтении, говорении, письме) на уровнях А2-С1.

Система содержания и контроля дает четкое понимание требований для получения той или иной оценки (суммы баллов) за каждый модуль/ аспект/ раздел. ДИЯ может также предлагать разноуровневые программы, ориентированные на подготовку студентов с разным уровнем языковой подготовки.

Для повышения уровня академической мобильности, диверсификации содержания обучения английскому языку в пределах НИУ ВШЭ или его филиалов, целесообразно закреплять определенные дни и часы для изучения учебной дисциплины «Английский язык» в первой и второй половине дня для студентов первых-вторых курсов всех образовательных программ. В этом случае студенты имеют возможность самостоятельно выбирать интересующие их модули и оптимально выстраивать свою индивидуальную траекторию в изучении английского языка.

Студенты, изучающие факультатив «Английский язык», или отказавшиеся от его изучения, одновременно со всеми первокурсниками сдают внутренний единый экзамен в конце первого курса; независимый экзамен в конце второго курса по технологии, приближенной к международным экзаменам по английскому языку; изучают дисциплины на английском языке на втором – четвертом курсах; на четвертом курсе изучают дисциплину «Академическое письмо на английском языке» и сдают экзамен в формате устной защиты исследовательского проекта на английском языке.

Итоговая оценка за факультатив «Английский язык» на первом курсе включает:

- накопленную оценку за 1-4 модули (60%);

- оценку за внутренний экзамен после 2 модуля (40%).

3.2.11. Итоговая оценка за факультатив «Английский язык» на первом курсе учитывается в индивидуальном рейтинге студентов.

Результирующая оценка за факультатив «Английский язык» (которая записывается в диплом) включает:

- накопленную оценку за 1-3 модули второго курса (50%);
- результаты внутреннего экзамена во втором модуле второго курса (40%);
- результаты контрольной работы (за разделы курса, связанные с изучением языка для специальных целей) в 3 модуле второго курса (10%).

3.3.3. Академическое письмо на английском языке (2 з.е.)

Учебная дисциплина «Академическое письмо на английском языке» предлагается студентам четвертого года обучения (1-3 модули)². Целью учебной дисциплины является подготовка студентов к подготовке письменного текста исследовательского проекта на английском языке и его устной защите на экзамене. Написание текста исследовательского проекта и его устная презентация тесно пересекаются с задачами написания научных статей в реферируемые журналы и научные сборники, с подготовкой препринтов, подачей заявок на научно-практические конференции, написанием научных диссертаций и подготовкой научных выступлений разного уровня. На устном экзамене могут присутствовать преподаватели профильных дисциплин образовательной программы.

Тематика исследовательского проекта может быть связана с темой будущей выпускной квалификационной работы, с темой выполненной курсовой работы, а также с темой предполагаемого препринта или научной статьи.

Письменный текст реферата является допуском к устному экзамену. Оценивание письменных и устных текстов исследовательского проекта осуществляется по единым шкалам оценивания (приложения №4-6).

3.3.4. Факультативные учебные дисциплины по дополнительным иностранным языкам

Всем студентам второго курса предоставляется возможность дополнительно изучать другие иностранные языки (немецкий, французский, испанский, итальянский, и т.д.) на платной основе.

4. Профессиональные учебные дисциплины на английском языке

4.1. Профессиональные учебные дисциплины на английском языке предлагаются студентам второго - четвертого года обучения. Профессиональные учебные дисциплины являются обязательным элементом обучения на любой образовательной программе в НИУ ВШЭ. В зависимости от учебного плана конкретной образовательной программы, профессиональные учебные дисциплины на английском

² Для студентов набора 2014 года и далее эта учебная дисциплина предлагается как факультативная, для студентов ранних лет набора ее статус указывается в учебном плане и может быть как факультативным, так и обязательным.

языке могут входить в базовую или в вариативную часть. Обязательным условием³ является наличие у каждого выпускника бакалавриата и специалитета НИУ ВШЭ среди изученных в рамках освоения образовательной программы учебных дисциплин не менее одной учебной дисциплины на английском языке⁴ объемом, превышающим 2 з.е.

4.2. Разработчиками и преподавателями профессиональных учебных дисциплин на английском языке могут быть как преподаватели профильных дисциплин (при условии, что преподаватель имеет достаточный уровень владения английским языком, не ниже уровня B2+ - C1), так и преподаватели Департамента иностранных языков.

5. Контроль

5.1. В рамках учебных дисциплин по иностранному языку используются различные формы текущего контроля: тренировочные упражнения, лексико-грамматический тест, домашняя письменная работа, контрольная работа, диктант, конспект, эссе, реферат, дискуссия, дебаты, устный опрос, письменный опрос, сообщение, доклад, компьютерная презентация и т.д.

5.2. Промежуточная аттестация, подтверждающая приобретенные знания и компетенции по английскому языку, проводится в форме экзамена:

Курс	Модуль	Дисциплина	Статус экзамена	Категория студентов, сдающих экзамен
первый	2	Английский язык	Внутренний единый	Студенты, выбравшие факультатив
первый	4	Английский язык	Внутренний единый обязательный	Все студенты
второй	2	Английский язык	Внутренний	Студенты, выбравшие факультатив
второй	4	Английский язык	Внешний независимый обязательный	Все студенты
второй-четвертый	1-4	Профессиональные дисциплины на английском языке	Внутренний	Студенты, включившие дисциплину в ИУП
четвертый	3	Академическое письмо на английском языке	Внутренний единый обязательный	Все студенты

5.3. Экзамен во 2 модуле первого курса

³ Это правило не относится к образовательным программам бакалавриата и специалитета, осваиваемым в очно-заочной форме

⁴ В число учебных дисциплин, изученных на английском языке, не включаются сами дисциплины «Английский язык», «Английский язык для начинающих», «Академическое письмо на английском языке».

Данный экзамен направлен на контроль освоения программы 1-2 модуля факультативной учебной дисциплины «Английский язык». Демоверсия экзамена, а также шкалы оценивания заданий со свободно конструируемым ответом размещаются на интернет-странице ДИЯ на корпоративном портале (сайте) НИУ ВШЭ в начале модуля с тем, чтобы студенты заранее ознакомились с содержанием и форматом контроля и оценивания за 1-2 модуль учебной дисциплины. Этот экзамен является обязательным для тех, кто выбрал изучение данной учебной дисциплины. Накопленная оценка по итогам текущего контроля составляет 60% от результирующей оценки за первое полугодие, оценка за экзамен –40%.

5.4. Внутренний единый экзамен по английскому языку в 4 модуле первого курса

Целью данного экзамена является контроль микро- и макро-умений академического общения, лежащих в основе различных международных экзаменов уровня В2-С1.

Банк заданий является общим для всех образовательных программ. Тематика текстов основывается на практике различных моделей использования языка, в том числе предполагает включение научно-популярных и публицистических текстов в пределах заявленных языковых уровней по специфике различных профильных программ.

Экзамен проводится централизованно по единому расписанию. Проведение и оценивание результатов экзамена осуществляется преподавателями, работающими на других образовательных программах.

Демоверсия экзамена, а также шкалы оценивания заданий со свободно конструируемым ответом заранее размещаются на сайте ДИЯ с тем, чтобы студенты заблаговременно ознакомились с содержанием и форматом контроля и оценивания.

Данный экзамен является обязательной частью учебного плана для всех образовательных программ. Оценка за экзамен является результирующей.

Студентам, которые могут предъявить действующий на дату экзамена сертификат международных экзаменов в соответствии с локальными нормативными актами НИУ ВШЭ, перезачет баллов международного экзамена осуществляется по единой шкале НИУ ВШЭ (приложение №7).

5.5. Экзамен во 2 модуле второго курса

Данный экзамен сдают студенты, выбравшие факультатив «Английский язык». Спецификация и демоверсия экзамена обсуждаются на заседании Учебно-методической комиссии ДИЯ и утверждаются КС ДИЯ. Накопленная оценка по итогам текущего контроля составляет 60% от результирующей оценки за первое полугодие, оценка за экзамен –40%.

5.6. Внешний независимый экзамен по английскому языку по технологии, приближенной к международным экзаменам

В основу экзамена положены задания, аналогичные заданиям, используемым при проведении международных экзаменов в формате IELTS, CAE, BEC higher и др. Экзамен проводится с привлечением независимых сертифицированных экспертов международных экзаменов. Преподаватели английского языка НИУ ВШЭ не участвуют в организации, проведении и оценивании результатов экзамена.

Экзамен проводится для всех студентов второго курса в 4 модуле. Данный экзамен является обязательной частью учебного плана для всех образовательных программ. Оценка за экзамен является результирующей.

Студентам, которые могут предъявить действующий на дату экзамена сертификат международных экзаменов в соответствии с локальными нормативными актами НИУ ВШЭ, пересчет баллов международного экзамена осуществляется по единой шкале НИУ ВШЭ (приложение №7).

5.7. Устный экзамен в 3 модуле четвертого курса (в форме защиты исследовательского проекта на английском языке)

Данный экзамен проверяет степень готовности студентов к устному представлению и защите результатов научного исследования на английском языке. Тематика исследовательского проекта может быть связана с темой будущей выпускной квалификационной работы соответствующего студента, с темой выполненной им курсовой работы, а также с темой предполагаемого препринта или научной статьи. Письменный реферат является допуском к устному экзамену.

Требования к содержанию, оформлению и представлению исследовательского проекта на английском языке являются едиными для всех программ НИУ ВШЭ. Шкалы оценивания разрабатываются учебно-методической комиссией и утверждаются КС ДИЯ. (приложения №4-6).

На устном экзамене могут присутствовать преподаватели профильных дисциплин образовательной программы.

6. Специфика факультативной учебной дисциплины «Английский язык»

6.1. Модульное построение.

Использование технологий модульного обучения обеспечивает гибкость внутренней структуры дисциплины, позволяет изменять его трудоемкость и содержание с учетом реальной учебной ситуации. Тематические блоки могут изучаться в различной последовательности. Структура модулей позволяет варьировать глубину изучения темы, сокращать или расширять отдельные компоненты тематического раздела (проектную работу, формы устного или письменного отчета, социокультурный сопоставительный анализ и т.д.), изменять соотношение аудиторной и самостоятельной работы и их форм (в том числе с использованием LMS), что может серьезно повлиять на общую трудоёмкость модуля.

6.2. Многоуровневая основа

Учебные дисциплины разрабатываются с учетом того, что большинство студентов поступает в НИУ ВШЭ с достаточно высоким уровнем иноязычной подготовки (B1+-B2). Вместе с тем, в силу ряда объективных и субъективных причин, учебные группы бывают многоуровневыми (в диапазоне уровней A2-C1). Для создания единства образовательной среды, требования к освоению курса являются едиными, но в рамках курса предусматривается возможность его освоения в различном объеме.

Минимально допустимым выпускным уровнем является уровень B2, который позволяет получить оценку «удовлетворительно» (4-5 баллов по шкале НИУ ВШЭ).

Уровень B2+ позволяет получить оценку «хорошо» (6-7 баллов по шкале НИУ ВШЭ).

Уровень C1 гарантирует получение оценки «отлично» (8-10 баллов по шкале НИУ ВШЭ).

При единстве содержания обучения английскому языку для всех студентов НИУ ВШЭ дифференциация уровней в рамках учебных тем/ модулей обеспечивается за счет:

- вариативности проблематики общения по каждому тематическому разделу, ее полного/ частичного соответствия реальному контексту деятельности целевой аудитории, что, в свою очередь, определяет характер и уровень языкового и речевого репертуара по теме;

- степени когнитивной сложности учебных заданий;
- характера проектно-исследовательской работы;
- содержания отчета по самостоятельной работе в рамках курса.

6.3. Усиление роли самостоятельной и проектно-исследовательской работы

Основное внимание уделяется формированию готовности работать с большими потоками информации на английском языке в ситуациях, приближенных к реальным ситуациям обучения в зарубежных образовательных организациях высшего образования/ на международных программах; широкое использование системы LMS и других форм и дистанционного и смешанного форматов обучения. Качественное выполнение самостоятельной работы определяет итоговую оценку за каждый модуль, т.к. она лежит в основе накопительной системы баллов.

6.4. Использование различных моделей и форм интерактивности

Основное внимание уделяется использованию разнообразных форм взаимодействия между:

- преподавателем и всей группой студентов;
- преподавателем и отдельными студентами группы;
- преподавателем и каждым студентом;
- студентами группы между собой в рамках аудиторной и самостоятельной работы по курсу с использованием информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и без таковых.

6.5. Прозрачная система всех форм контроля

Должна быть сформирована прозрачная система текущего, промежуточного и итогового, обеспечивающая четкое понимание того, что и как оценивается в курсе; открытость шкал оценивания для всех заданий со свободно конструируемым ответом.

6.6. Готовность достойно представлять Россию и ее роль в развитии мировой цивилизации в процессе межкультурного общения

В каждом тематическом блоке необходимо уделять особое внимание умению представлять Россию и ее культуру на английском языке.

7. Формы работы

7.1. Аудиторная работа включает:

- предъявление и отработку нового языкового и речевого материала,

- отработку эффективных стратегий выполнения различных типов заданий, в том числе используемых в международных экзаменах;
- формирование умений пользоваться шкалами оценивания различных типов заданий со свободно конструируемыми ответами, сопоставимыми с требованиями международных экзаменов;
- контроль и обсуждение результатов выполнения самостоятельной работы;
- проведение устных опросов, дискуссий, диспутов и т.д.;
- выполнение единых/ индивидуальных тестовых заданий и т.д.

7.2. Самостоятельная работа включает:

- выполнение заданий по чтению, переводу, письму, а также грамматических и лексических упражнений, предлагаемых в учебном пособии/ системе LMS для самостоятельного выполнения;
- работу с двуязычными и толковыми словарями;
- поиск информации (публицистические материалы по темам раздела);
- выполнение заданий на создание письменных текстов: реферирование прочитанного материала, составление конспекта; написание писем (личного, официального письма-запроса информации, сопроводительного письма и др.);
- подготовка монологов-сообщений и монологов-рассуждений по указанной проблематике.
- подготовка диалогов-интервью по указанной проблематике в различных ситуациях общения и т.д.

7.3. Проектная/ научно-исследовательская работа предполагает:

- поиск и отбор достоверной информации по заданной проблеме;
- реферирование и систематизацию информации;
- работу в команде,
- использование информации для создания различных типов устных и письменных текстов;
- представление основных результатов исследования/ проектной работы в устной и письменной формах;
- рецензирование собственных и чужих текстовых продуктов;
- само- и взаимоконтроль и оценивание полученных продуктов исследовательской/ проектной деятельности с использованием предложенных параметров и критериев оценивания;
- диспуты, дискуссии, круглые столы, конференции, конкурсы, олимпиады.

8. Учебно-методическое обеспечение учебной дисциплины

8.1. Учебно-методическое обеспечение учебной дисциплины включает:

- рабочую программу курса, рекомендованную ДИЯ НИУ ВШЭ;
- учебные материалы для аудиторной и самостоятельной работы;
- учебно-методические рекомендации для самостоятельной работы студентов;
- рекомендации по проведению научно-исследовательской / проектной деятельности;
- оценочные средства контроля и промежуточной аттестации;
- компьютерные программы, программное обеспечение и Интернет-ресурсы;
- перечень обязательной и дополнительной литературы/ ресурсов по учебной дисциплине.

9. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины

9.1. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины составляют:

- 1) Помещение: учебные аудитории
- 2) Оборудование: компьютер и аудиоколонки, проектор, экран, доска, звуковоспроизводящая аппаратура.

Приложение №1
Ситуации академического общения в вузе.

Учебные ситуации	Необходимые умения
1. Лекции/ доклады/ презентации	<ul style="list-style-type: none"> • слушать и понимать; • делать записи; • задавать вопросы уточняющего и иного характера.
2. Семинары/ занятия/ практические занятия/ индивидуальные консультации	<ul style="list-style-type: none"> • слушать и делать записи; • задавать вопросы; • отвечать на вопросы и давать разъяснения; • соглашаться/ не соглашаться; • аргументировать свою позицию; • вежливо прерывать собеседника; • говорить с порой/ без опоры на записи; • представлять результаты самостоятельной работы и реагировать на комментарии; • устно передавать цифровую/ графическую информацию.
3. Лабораторные/ полевые работы	<ul style="list-style-type: none"> • понимать письменные и устные инструкции; • задавать вопросы, обращаться за помощью в случае необходимости; • фиксировать результаты работы.
4. Самостоятельная работа (чтение и обработка текстовой информации).	<ul style="list-style-type: none"> • эффективно использовать различные виды чтения (варьировать темп чтения при просмотром/ поиском/ изучающем чтении); • понимать информацию графических текстов (диаграммы, схемы, и т.д.); • делать записи в процессе чтения, выделяя главное и второстепенное, структурировать записи; • перефразировать и сокращать текст (с сохранением исходного смысла).
5. Работа со справочным аппаратом книги/ справочной системой библиотеки	<ul style="list-style-type: none"> • уметь работать с оглавлением, приложениями, индексами; • понимать структуру различных каталогов библиотек (тематического и алфавитного) на разных носителях; • уметь быстро найти нужную информацию в книге/ каталоге; • уметь структурировать, архивировать, систематизировать найденную информацию; • уметь работать со словарями разных типов.
6. Написание академических типов письменных текстов (эссе,	<ul style="list-style-type: none"> • планирование, написание черновика, проверка; • сужение/ расширение темы, перефраз, написание заголовка/ названия работы/ ключевого предложения;

<p>доклад, отчет, проект, курсовая и дипломная работа, диссертация, тезисы научных докладов/публикаций, научная статья и т.д.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • структурирование и написание текста с соблюдением норм академического письма в данной языковой культуре; • корректное использование и правильное оформление цитат, ссылок, сносок, библиографии; • нахождение и анализ фактической информации, подтверждающей выдвинутые тезисы и правильное ее использование в тексте.
<p>7. Проведение исследования.</p>	<p>То же, что №№ 3-6</p> <ul style="list-style-type: none"> • умение проведения интервью, опросов, владение другими методами эмпирического исследования; • составление вопросов для интервью.
<p>8. Сдача экзаменов: - письменных, - устных.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • подготовка к экзаменам (приемы, стратегии); • повторение; • понимание вопросов/инструкций; • написание текста в ограниченное время; • ответы на вопросы: четко и точно; • объяснение, описание, доказательство.

Приложение №2
Списки академической лексики на английском языке

1. **Academic Vocabulary List** by Jim Burke www.englishcompanion.com
2. **Academic Vocabulary List** by Rick Smith [categorized by parts of speech]
www.englishcompanion.com/pdfDocs/acvocabulary2.pdf
3. **The Academic Vocabulary List** by Mark Davies and Dee Gardner, Brigham Young University, Provo, Utah, USA, August 2013 [<http://www.academicwords.info>]

For more details on the construction of the vocabulary list, see: Gardner, Dee and Mark Davies. (2013) "A New Academic Vocabulary List". In Applied Linguistics. [<http://applied.oxfordjournals.org/content/early/2013/08/02/applin.amt015.abstract.html?paper=1>]

**Тематика и проблематика общения в рамках основной учебной дисциплины
«Английский язык»**

Предлагаемая тематика и проблематика учебной дисциплины соотносится с тематикой общения для уровней В2-С1 по CEFR, содержанием текстов и тестовых заданий, используемых в международных экзаменах для уровней В2-С1. Данные темы обеспечивают формирование необходимого информационного и словарного запаса для реализации коммуникативных задач в устном и письменном общении, на уровне рецепции и продукции.

В каждом тематическом разделе прослеживаются прямые и косвенные междисциплинарные связи с профильными учебными дисциплинами различных образовательных программ НИУ ВШЭ.

1) **Планета Земля — наш общий дом.** География и природный ландшафт планеты. География и природные ресурсы как фактор экономического и социального развития страны/ региона. Водные и иные ресурсы Земли, их роль в развитии региона/ страны. Флора и фауна различных континентов и стран. Климат, климатические зоны и погода. Условия выживания в различных природных условиях. Поведение людей в чрезвычайных ситуациях. Экосистема и эко среда. Глобальные экологические проблемы Земли. Влияние человека на экосистемы. Рациональное использование природных ресурсов как способ достижения устойчивого развития. Национальные парки. Экологические организации и сфера их деятельности. Регионы России: географические особенности и их влияние на социально-политическое и экономическое развитие каждого региона.

Междисциплинарные связи с образовательными программами: экономика, геополитика, мировая экономика, международные отношения, социология, философия, психология и др.

2) **Люди, народы и человечество.** Описание внешности, физических характеристик, черт характера людей различных этносов. Национальные/ этнические стереотипы. Личное пространство: организация, нарушение, вторжение и т.д. в разных культурах. Этапы развития человечества. Древние цивилизации, их расцвет и падение. Взаимодействие мировых цивилизаций, стран и народов в разные эпохи. Влияние личности на ход истории. Знаменитые люди/ гении разных эпох. Определение героизма (супергерой). Власть и амбиции. Государство и общество: социальные классы и группы, их стиль и образ жизни, бытовая культура, ритм жизни (диахронический и синхронический срез). Понятие культуры (быт, еда, традиции, язык, религия, ценности, история, искусство, образование, транспорт и т.д.). Куда, как и зачем ездили люди в разные времена: путешествия, географические открытия и туризм. Иммиграция: за и против.

Междисциплинарные связи с Программами: история, философия, востоковедение, экономика, культурология, мировая экономика, международные отношения, социология, государственное и муниципальное управление, менеджмент, статистика, филология, психология, лингвистика и межкультурная коммуникация и др.

3) **Человек и его жизненный цикл.** Этапы жизни человека и обряды, связанные с ними, сохранившиеся в разных культурах и религиях. Детство: опыт, ощущения (описание детских воспоминаний). Теория игры. Влияние семьи и окружающей среды на интеллектуальные способности и поведение ребёнка. Индивидуальность как врождённая черта каждого человека. Следования правилам: за и против. Физическое и психологическое взросление человека. Клубы и общение в социуме. Дружба, вражда, различные чувства и

эмоции. Удача/ неудача. Социализация детей-инвалидов. Современные проблемы подростков. Риск в жизни человека. Умственное и социальное развитие в юности. Социальный и эмоциональный интеллект. Универсальные механизмы человеческой мотивации. Роли полов в разных культурах. Способы завязывания отношений, первое знакомство: вербальные и невербальные сигналы. Планирование и создание семьи и создание семейных традиций. Типы семей. Выстраивание ролей в семье. Социальная роль и обязанности членов семьи в различных странах и культурах. Проблемы межличностных отношений в различные периоды жизни человека. Отношения «отцов» и «детей». Старение: социальная защита пожилых людей и стариков. Пенсионные реформы. Привычки, склонности. Харизма. Смена деятельности (карьерный рост, дауншифтинг). Наука, образование, профессия.

Междисциплинарные связи с Программами: психология, философия, история, востоковедение, экономика, мировая экономика, международные отношения, социология, филология, лингвистика и межкультурная коммуникация, журналистика, связи и общественностью и др.

4) **Образование и наука.** Роль образования для развития личности. Частные и государственные школы. Уровни высшего образования в России и за рубежом. Квалификации и сертификаты. Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах. Платное vs бесплатное образование: за и против. Традиции в образовании и их сохранение. Концепция «образование через всю жизнь». Научная, культурная, спортивная и бытовая жизнь студентов. Органы студенческого самоуправления. Подработка в студенческие годы: за и против. Летние образовательные и ознакомительные программы. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом. Академическая мобильность: за и против. Проблема «утечки мозгов» и подходы к ее решению. Социальная ответственность ученого за результаты своего труда. Предпосылки и последствия научных открытий и изобретений. Этические проблемы современной науки. Личностное развитие и перспективы карьерного роста.

История, традиции, структура НИУ ВШЭ и моего факультета/ Программы. Известные ученые и выпускники вуза и факультета. Научные школы факультета. Квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом.

Междисциплинарные связи с Программами: все программы и факультеты.

5) **Искусство как отражение действительности и как фактор социального развития человека.** Психологический и институциональный уровни культуры. Язык искусства как отражение национальной культуры народа. Роль мифа в культуре и искусстве. Выдающиеся памятники материальной и нематериальной культуры разных стран и эпох. Живопись. Жанры живописи, история их появления, этапы развития. Выдающиеся художники и художественные галереи мира. Архитектура. Описание храмов и соборов, организации внутреннего пространства и убранство в храмах разных конфессий. Архитектурные стили: от античности до современности, их характерные особенности. Выдающиеся архитекторы и архитектурные шедевры разных стран и эпох. Музыка. Музыкальные стили, их возникновение и развитие. Стили в музыке как отражение эпохи. Инструменты в музыке. Выдающиеся композиторы, музыканты, исполнители разных стран и эпох. Линия в искусстве: каллиграфия, наскальные рисунки, скульптура, резьба по дереву. Танцы. Кино. Литература. Деятельность ЮНЕСКО по сохранению культурного многообразия мира.

Междисциплинарные связи с Программами: дизайн, история искусств реклама, история, философия, журналистика, культурология, востоковедение, экономика, геополитика, мировая экономика, международные отношения, социология, филология, психология, лингвистика и межкультурная коммуникация и др.

б) **Стиль жизни в условиях глобального мира.** Город и деревня. Типы домов, социальная инфраструктура: вчера-сегодня-завтра. Социальные и экономические проблемы современного мира. Информационное общество. Промышленность, наука, технологии. Трудоустройство. Транспорт. Покупки. Досуг. Еда. Здоровье и здоровый образ жизни. Факторы, влияющие на здоровье. Диеты и похудение. Вредные привычки и способы борьбы с ними. Причины и последствия стресса. Способы профилактики заболеваний. Традиционная и нетрадиционная медицина. Проблемы здравоохранения. Государственная поддержка здравоохранения. Люди в медицине, история. Научная модель здоровья в западной медицине. Неизлечимые болезни: есть ли выход? Спорт. Профессиональный спорт: за и против. Виды спорта и история их создания. История Олимпийских игр и других спортивных состязаний. Люди в спорте и спорт в их жизни. Спорт и финансы. Путешествия и туризм. История развития туризма. Типы туров и их целевые аудитории. Туризм как отрасль экономики. Перспективы развития туризма в различных регионах России. Хобби. Международное сотрудничество как фактор устойчивого развития человечества. Прогресс и изобретения в различных областях человеческого знания.

Междисциплинарные связи с Программами: информационные технологии, логистика, менеджмент, государственное и муниципальное управление, менеджмент, логистика, политология, ИКТ и система связи, дизайн, история искусств, история, философия, востоковедение, экономика, геополитика, мировая экономика, международные отношения, социология, филология, психология, лингвистика и межкультурная коммуникация, и др.

Структура и требования к оформлению текста исследовательского проекта (Project Proposal)

4.1. Структура письменного текста (реферата) исследовательского проекта (Project Proposal)

Композиционная структура исследовательского проекта (Project Proposal) включает в себя следующие элементы:

- 1) Титульный лист (Cover page)
- 2) Аннотация (Abstract)
- 3) Введение (Introduction)
- 4) Основная часть (Main part)
 - а) Обзор литературы (Literature review)
 - б) Методы (Methods)
 - в) Предполагаемые или полученные результаты (Results anticipated \ achieved)
- 5) Заключение (Conclusion)
- 6) Список источников (References)
- 7) Приложения (Appendices)

Все части, кроме приложений, являются обязательными структурными составляющими работы. Приложения включаются в работу при необходимости по усмотрению автора.

Титульный лист (Cover page) Project Proposal заполняется по строго определенным правилам. Титульный лист является первой страницей работы, но номер на нем не проставляется. На титульном листе указываются на английском языке:

- наименование вуза, факультета, кафедры
- имя, фамилия, номер группы автора работы;
- должность, ученая степень, фамилия, инициалы консультанта;
- место и год написания (см. «Образец титульного листа»).

Аннотация (Abstract) представляет собой краткое изложение работы с указанием:

- цели исследования;
- методов исследования и выборки
- предполагаемых результатов проведенного исследования
- структуры работы.

Аннотация состоит из одного абзаца и располагается на первой странице непосредственно перед основным текстом, отделяется от него двумя пробелами и по объему не должна превышать 10% от количества слов в основных информативных частях работы (введение, основная часть, заключение). Слово «**Abstract**» в аннотации не пишется.

Заголовки основных частей работы (**Introduction, Literature Review, Methods, Conclusion**) пишутся на отдельной строке без точки. Подзаголовки части Introduction (**Background, Problem statement, Delimitations of the study, Professional significance, Definitions of key terms**) пишутся в строку, выделяются жирным шрифтом и отделяются от основного текста точкой.

В Подразделах **Introduction** обосновывается актуальность выбранной темы (**Background**), определяются цели и задачи исследования (**Problem Statement**), раскрывается, при возможности, практическая значимость проводимого исследования и/или научная новизна решаемых задач (**Professional Significance**), определяется рассматриваемый круг вопросов (**Delimitations of the study**), при необходимости даются определения ключевых терминов (**Definitions of key terms**) с обязательным указанием источников. Рекомендуемый объем - 500 слов.

Основная часть исследовательского проекта (Project Proposal) состоит из трех частей (заголовок Main Body не пишется, заголовки **Literature Review, Methods, Results Anticipated** пишутся на отдельной строке без точки) и включает в себя

- анализ литературных источников,
- обоснование выбора методов,
- описание предполагаемых (или достигнутых на момент сдачи исследовательского проекта (Project Proposal) результатов.

Анализ литературы раскрывает состояние исследуемой проблемы в определенной области научных знаний с обоснованием направления исследования. Текст должен носить аналитический характер, внутритекстовые сноски оформляются в соответствии с требованиями АРА (фамилия автора, год). Рекомендуемый объем – 1300 слов.

Раздел **Методы** включает в себя краткое описание методов исследования с обоснованием их выбора. Рекомендуемый объем – 300 слов.

Раздел (Предполагаемые) **Результаты** содержит описание (предполагаемых) результатов исследования, формулировка результатов должна коррелировать с поставленными задачами и выбранными методами. Рекомендуемый объем – 200 слов

Заключение исследовательского проекта (Project Proposal) (Conclusion) представляет собой последовательное изложение полученных итогов и их соотношение с целью и задачами и практической значимостью, поставленными и сформулированными во введении.

Список используемой литературы (References) представляет собой список использованных в работе источников. В него могут входить статьи, монографии, книги, справочная литература и пр., а также информация, размещенная на академических электронных ресурсах⁵.

Список источников приводится в алфавитном порядке по фамилиям авторов и оформляется по правилам академического стиля АРА и формируется исходя из рекомендаций научного руководителя. Рекомендуемое количество источников, используемых в работе, - не менее 4. При необходимости использовать русскоязычные источники (максимально 2), они оформляются на русском языке и приводятся в конце списка. На все источники, указанные в списке, должны иметься ссылки в тексте работы.

Приложение – это часть основного текста, которая имеет дополнительное (обычно справочное) значение, но является необходимой для более полного освещения темы. В приложение выносятся материалы, не являющиеся существенно важными для понимания решения научной задачи. В приложении могут размещаться таблицы, графики, формулы, более полно раскрывающие отдельные аспекты работы.

Недопустим перенос в приложение информации, без которой понимание основной части становится затруднено, с целью обойти установленные рамки по количеству слов в основных частях работы.

⁵ Использование Википедии в качестве источника не допускается.

4.2. Образец оформления титульного листа

NATIONAL RESEARCH UNIVERSITY HIGHER SCHOOL OF ECONOMICS

DEPARTMENT
CHAIR

PROJECT PROPOSAL

TOPIC

Name Surname, group
Advisor:
Name Surname, Title

4.3. ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ ТЕКСТА ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ПРОЕКТА (Project Proposal)

1. Объем Project Proposal

Объем представляемого студентом **Project Proposal** составляет 2000 – 2500 слов.

Заданные требования к количеству слов, особенно его верхнего порогового значения, нацелены на проверку умений студента выделить наиболее информативно ценные идеи, а также умения краткого изложения информации, что в большей степени зависит от знаний аутентичных словосочетаний, идиоматических выражений и соответствующей терминологии по теме.

2. Требования к текстовому форматированию

Графическое представление текста работы должны производиться в соответствии с требованиями стиля APA. Наиболее полная информация по данному стилю может быть найдена по следующей ссылке: <http://www.thewritedirection.net/apaguide.net/apaguide.pdf>.

Основные требования изложены ниже по тексту.

2.1 Требования к оформлению заголовков и подзаголовков

Заголовки и подзаголовки работы имеют двухуровневую структуру. Рекомендуемые шрифты – Arial и Helvetica.

2.1.1 Заголовки

Заголовки располагаются посередине страницы, выделяются жирным шрифтом. Все слова заголовка, кроме артиклей, союзов и предлогов, начинаются с прописных букв.

2.1.2 Подзаголовки

Подзаголовки располагаются с левого края страницы, выделяются курсивом. Все слова заголовка, кроме артиклей, союзов и предлогов, начинаются с прописных букв.

2.2 Требования к оформлению основного текста

Текст основной части работы оформляется шрифтом Times New Roman, размер 14.

Пробел между строками составляет 1,5 интервала. Выравнивание – левое, отступ в начале страницы (красная строка) – 5 единиц (1.2 дюйма).

Поля со всех сторон должны быть равны 2,5 см.

Нумерация страниц начинается с титульного листа, однако на самом титульном листе не проставляется.

Следует избегать разбивки абзацев по страницам таким образом, когда начальная строка абзаца оказывается последней строкой страницы или последняя строка абзаца – начальной строкой страницы.

3. Требования к оформлению цитат

При цитировании в работе используются внутритекстовые ссылки, сноски не допускаются. При ссылке на определенную работу обязательно должна быть указана фамилия автора и год издания работы, в случае прямого цитирования – также указываются страницы. Прямому цитированию предпочитается переформулирование.

3.1 Краткие цитаты (менее 40 слов)

Краткие цитаты включаются в предложение в двойных кавычках. Приводятся фамилия автора, год издания и номера страниц.

Рекомендуемые примеры оформления:

1) She stated, "...(quotation)..." (Miele, 1993, p. 276), but she did not clarify which behaviors were studied.

2) Miele (1993) found that "...(quotation)..." in this case (p. 276), but what will the next step in researching this issue be?

3) According to Adams (1984), stakeholders include "...(quotation)..." (p. 24).

4) Based on the stakeholder theory Adams originally proposed a definition "...(quotation)..." (1984 p.24).

3.2 Длинные цитаты (более 40 слов)

Длинные цитаты выносятся отдельным блоком через двойной пробел, кавычки не используются. Информация в скобках дается после последней точки.

4. Требования к оформлению библиографии

Список использованных источников включает только работы, на которые делается ссылка в тексте исследовательского проекта (Project Proposal), и приводится на последней странице работы с заголовком **Reference List** посередине страницы.

Формат данных источника в списке источников следующий:

Фамилия автора, Инициалы автора. (год публикации). Название работы: подзаголовок (если имеется) также начинается с заглавной буквы. Место издания: название издательства.

Источники перечисляются **в алфавитном порядке**, с использованием так называемого «висячего отступа» (противоположность традиционной красной строки): первая строка данных источника начинается слева, без отступа, а все последующие строки – с отступом.

Пример:

Anderson, F. J. (1989). *Developments in second-language acquisition*. New York: Columbia University Press.

Названия книг и журналов выделяются курсивом, прописные буквы используются лишь для начальных слов заглавия, имен собственных и сокращений.

При включении в список источников более чем одной работы одного автора, работы приводятся в порядке года их издания.

При отсутствии автора, работа приводится в списке по алфавиту в соответствии с названием, а в тексте при цитировании указывается сокращенное название работы.

Для создания списка источников студенты могут пользоваться соответствующими функциями программы Word (автоматическое создание оглавления) или онлайн-генераторами библиографических источников, например, EasyBib.

Шкала оценивания письменного текста Project Proposal. Максимальный балл 10

	3	2	1	0
Выполнение коммуникативной задачи (содержание, форма, стиливое оформление)	Работа полностью отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам (Project Proposal). Понятно, чем вызвана актуальность исследования, чему оно будет посвящено, как оно будет проводиться, какие результаты предполагается получить. Соблюдается научный стиль изложения.	Работа в целом отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. В целом понятно, чему будет посвящено исследование/проект, как оно будет проводиться, и какие результаты предполагается получить. В основном соблюдается научный стиль изложения.	Работа частично отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. Не всегда понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/проект, как оно будет проводиться, и какие результаты предполагается получить. Имеют место частые стилистические нарушения.	Работа не отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. Не понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/проект, как оно будет проводиться и какие результаты предполагается получить. Не соблюдается научный стиль в изложении.
Организация текста (логика и структура)		Структура работы полностью соответствует требованиям, указанным в Приложении 4. Студент использует языковые средства, обеспечивающие композиционную стройность и связность текста. Прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Текст логично разделен на абзацы.	Имеются отдельные отклонения от плана в структуре исследовательского проекта. Имеют место отдельные недостатки при использовании средств логической связи. Не всегда прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Деление на абзацы не всегда логично.	Рекомендуемая структура исследовательского проекта не соблюдается. Отсутствует логика в изложении, имеются множественные ошибки в использовании средств логической связи. Деление на абзацы нелогично/отсутствует.
Языковое оформление (лексика, грамматика, орфография и пунктуация)	Богатое лексико-грамматическое оформление исследовательского проекта полностью соответствует поставленной задаче. Соблюдаются нормы орфографии и пунктуации. Допускаются лишь отдельные опечатки, не влекущие за	Студент демонстрирует достаточно высокий уровень владения языковыми средствами; в тексте встречаются единичные лексико-грамматические ошибки, не искажающие смысл высказывания. Профессиональная терминология в целом используется корректно,	Лексико-грамматический запас ограничен и не позволяет в полной мере решить поставленную задачу; имеются многочисленные нарушения в использовании лексики и грамматики, профессиональной терминологии.	Имеют место многочисленные лексические, грамматические, орфографические и пунктуационные ошибки, затрудняющие понимание текста. Много грубых ошибок в использовании профессиональной терминологии.

	<p>собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности текста. Термины используются корректно.</p>	<p>но могут быть единичные случаи подмены терминов. В целом соблюдаются нормы орфографии и пунктуации.</p>	<p>Орфографические и пунктуационные ошибки затрудняют понимание текста.</p>	
<p>Техническое оформление текста проекта</p>		<p>Техническое оформление работы полностью соответствует требованиям, указанным в Приложении 4-5.</p>	<p>Имеют место орфографические и пунктуационные отклонения (не более 3) от предъявляемых требований к оформлению исследователяского проекта на английском языке.</p>	<p>Имеют место многочисленные отклонения (более 3) от предъявляемых требований к оформлению исследователяского проекта на английском языке.</p>

Схема и шкалы оценивания устной презентации

6.1. Требования к устной презентации

Время презентации: 6-10 минут.

Содержание презентации должно соответствовать теме исследовательского проекта.

Структура презентации:

- приветствие, краткое введение;
- актуальность выбранной темы, объект и предмет исследования, цели, задачи, гипотеза (в зависимости от специальности), методы исследования;
- основная часть: ход исследования (или основные его вехи):
 - - теоретические предпосылки и методологическая база,
 - - практическая часть (или ее план);
- полученные или ожидаемые результаты и выводы.

Стиль презентации – научный.

Культура речевого поведения: используются нормы этикета, принятые в академической среде и допустимые в ходе презентации научной работы; эффективно применяется графическая наглядность (правильно составленные слайды, использование мультимедийного проектора).

Зачитывание презентации недопустимо. В случае чтения студент немедленно получает предупреждение, и при повторной попытке начать читать написанный текст презентации экзаменуемый получает неудовлетворительную оценку.

6.2. Шкала оценивания презентации (подготовленной монологической речи). Максимальный балл 10

Балл	Коммуникативная задача	Логичность	Языковое оформление	Выразительность речи
3	Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания полностью соответствуют коммуникативной задаче – презентации исследовательского проекта. Студент демонстрирует полное понимание материала исследования. Соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе презентации научного исследования. Слайды логичны, легко воспринимаются и грамотно составлены (полностью отражают основное содержание, логику исследования, не перегружены		Студент использует разнообразные лексико-грамматические средства, а также речевые клише в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности материала. Термины используются корректно. Слайды не содержат языковых ошибок.	

	информацией, соответствующим жанру академической презентации), не содержат фактических ошибок.			
2	Имеют место отдельные недочеты в раскрытии содержания подготовленного исследовательского проекта, в отражении структуры работы, хода исследования. Студент демонстрирует достаточно полное знание и понимание материала. Наблюдаются незначительные отклонения от научного стиля и норм этикета, принятых в академической среде. Слайды достаточно логичны, корректно составлены, есть отдельные недочеты в плане визуализации текста (выбор цвета фона, шрифтов и т.д.)	Все части презентации логично взаимосвязаны, прослеживается четкая взаимосвязь между устным текстом и содержанием слайдов, хорошо используются средства логической связи, благодаря чему аудитория легко воспринимает информацию. Время удачно сбалансированно для представления каждой части презентации.	Лексико-грамматическое наполнение соответствует коммуникативной задаче, присутствуют отдельные ошибки в употреблении лексических единиц и грамматических структур, фонетические и фонологические неточности, но они не препятствуют пониманию речи. Используются речевые клише. Термины используются, как правило, корректно. На слайдах есть 1-3 орфографические ошибки и 1-2 лексические и грамматические ошибки.	Речь беглая и связная, эффективно используются различные средства выразительности, в том числе паузы, громкость, жесты, визуальный контакт с аудиторией и т.д.
1	Структура монологического высказывания не отражает ход исследования, а содержание не свидетельствует о достижении его основной цели и задач. Студент демонстрирует слабое владение материалом. Имеют место частые отклонения от научного стиля и норм этикета, принятых в академической среде. Слайды нелогичны, перегружены текстом или недостаточно информативны, не соответствуют жанру академической презентации.	Есть нарушения в логике презентации, соотношении текста устной презентации и текста слайдов, что заставляет аудиторию испытывать трудности при восприятии информации. Распределение времени презентации недостаточно сбалансировано.	Лексико-грамматическое наполнение не всегда соответствует коммуникативной задаче; речевые клише практически полностью отсутствуют; отдельные ошибки в произношении, употреблении лексики и грамматических структур иногда затрудняют понимание речи. Присутствует некорректное использование терминов (не более 3 случаев). Слайды содержат ошибки (более 3 орфографических и более 2 лексических и грамматических).	Речь недостаточно беглая и связная. Имеются отдельные случаи неверного интонационного оформления предложений и фраз, расстановки пауз, употребления смыслового и фразового ударения. Речь недостаточно эмоциональна и выразительна.

0	<p>Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания не соответствуют коммуникативной задаче – презентации исследовательского проекта. Студент демонстрирует незнание и непонимание материала. Не соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе презентации научного исследования. Имеют место случаи считывания материала с письменных носителей. Слайды нелогичны и некорректны или не представлены вовсе.</p>	<p>Презентация построена нелогично, непонятна аудитории. Устный текст презентации и текст слайдов полностью дублируются, либо имеют мало общего. Время не рассчитано на все части презентации (например, прозвучало только введение).</p>	<p>Многочисленные лексико-грамматические и произносительные ошибки препятствуют пониманию высказывания. Речевые клише отсутствуют, либо используются некорректно. Более 3 случаев некорректного использования терминов. Слайды содержат большое количество языковых ошибок.</p>	<p>Речь замедленная, монотонная и невыразительная. Нет контакта с аудиторией.</p>
---	---	---	---	---

6.3. Шкала оценивания ответов на вопросы (дискуссия/ неподготовленная диалогическая речь).

Максимальный балл 10

Балл	Коммуникативная задача	Языковое оформление	Выразительность речи
4	Свободное участие в дискуссии, быстрая и чёткая реакция на вопрос, формулирование исчерпывающих и аргументированных ответов на поставленные вопросы. При необходимости эффективное применение компенсаторных тактик и стратегий (перефраз, переспрос, и др.). Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.	Богатство лексико-грамматических средств обеспечивает свободное участие в дискуссии. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказывания.	
3	Достаточно быстрая и чёткая реакция на вопрос. Умение спонтанно и бегло формулировать полные и достаточно аргументированные ответы на поставленные вопросы. Использование отдельных компенсаторных тактик и стратегий. В основном соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе обсуждения, дискуссии.	Использование лексико-грамматических средств соответствует поставленной задаче. В целом соблюдаются нормы произношения, допускаются отдельные ошибки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказываний.	
2	Понимание сути поставленных вопросов, умение формулировать ответы, но без достаточного обоснования. Недостаточно умелое применение компенсаторных тактик и стратегий. Частичное соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.	Спектр лексико-грамматических средств ограничен, но в целом соответствует поставленной задаче. Отмечаются отдельные отступления от норм произношения. Встречаются ошибки, которые затрудняют понимание высказываний.	Речь эмоциональна, выразительна. Темп речи соответствует норме. Используются разнообразные средства взаимодействия.
1	Трудности в понимании сути поставленных вопросов. Студент может ответить только на элементарные вопросы, при этом его ответы неполные, недостаточно аргументированные. Потенциал компенсаторных тактик и стратегий применяются малоэффективно. Имеются отдельные нарушения в использовании норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде.	Запас лексико-грамматических средств ограничен. Многочисленные ошибки в произношении, употреблении лексико-грамматических структур, многие из которых препятствуют пониманию высказываний.	Речь недостаточно беглая и выразительная.
0	Непонимание сути поставленных вопросов. Ответы не соответствуют содержанию вопросов. Отсутствие навыков применения компенсаторных тактик и стратегий. Незнание норм этикета и культуры речи, характерных для академической среды.	Запас лексико-грамматических средств не позволяет решать поставленные задачи.	Речь замедленная, монотонная, невыразительная.

Приложение №7
Шкала соответствия результатов международных экзаменов по английскому языку оценкам 10-ти балльной системы оценки знаний студентов НИУ ВШЭ

ВШЭ	Независимый экзамен по английскому языку (%)	ПЕРЕЗАЧЕТ РЕЗУЛЬТАТОВ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКЗАМЕНОВ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ								5-ти балльная шкала
		International English Language Testing System, Academic (IELTS)	Business English Certificate, Vantage (BEC V)	Business English Certificate, Higher (BEC H)	Cambridge English: First (FCE)	Cambridge English: Advanced (CAE)	Cambridge English: Proficiency (CPE)	Test of English as a Foreign Language (TOEFL IBT)		
10	90 - 100	8-9		Grade A		Grade A	Grade A/B/C		110-120	отлично
9	80 - 89	7,5		Grade B		Grade B			102-109	отлично
8	70 - 79	7		Grade C		Grade C			94-101	отлично
7	60 - 69	6,5	Grade A			Grade B			79-93	хорошо
6	50 - 59	6	Grade B			Grade C			60-78	хорошо
5	40 - 49	5,5	Grade C						46-59	удовл.
4	30 - 39	5							35-45	удовл.
3	20 - 29	4,5							32-34	неуд
2	10 - 19	4							0-31	неуд
1	0 - 9	0							0	неуд